

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 99	FRIDAY, 26 FEBRUARY 2021	NR.99	VRYPDAG, 26 FEBRUARIE 2021
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
67	Valuation Roll for the Period 1 July 2021 to 30 June 2026. Public Notice: Calling for Inspection of the General Valuation Roll And Lodging of Objections... 2		2
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
148	Application for Amendment of General Plan (No.62/1992) by relayout of Erf 32274 Turflaagte, Mangaung Metropolitan Municipality, and Change in Land Use to accommodate Residential Erven and Street..... 2	148	Aansoek om Wysiging van Algemene Plan (No.62 / 1992) deur verspreiding van Erf 32274 Turflaagte, Mangaung Metropolitaanse Gemeente, en verandering in Grondgebruik om Residente Erwe en Straat te verblyf..... 2
149	Spatial Planning And Land Use Management Act, 2013 (Act No. 16 of 2013): a) Bloemfontein: Erf 8328 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein b) Bloemfontein: Erf 9066 Bloemfontein Extension 55, District Bloemfontein c) Bloemfontein: Erf 8942 Bloemfontein Extension 55, District Bloemfontein. d) Bloemfontein: Erf 8892 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein. e) Bloemfontein: Erf 9059 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein f) Bloemfontein: Erf 12722, Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State. g) Bloemfontein: Erf 9074 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State. h) Bloemfontein: Erf 8515 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State. i) Bloemfontein: Erf 345 Langenhoven Park, District Bloemfontein, Province Free State..... 3	149	Ruimtelike Beplanning en Grongebruikbestuur 2013(Wet 16 Van 2013): a) Bloemfontein: Erf 8328 Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein b) Bloemfontein: Erf 9066 Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein c) Bloemfontein: Erf 8942 Bloemfontein uitbreiding 55, District Bloemfontein. d) Bloemfontein: Erf 8892 Bloemfontein uitbreiding t 55, Distrik Bloemfontein. e) Bloemfontein: Erf 9059 Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein f) Bloemfontein: Erf 12722, Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein, Province Free State. g) Bloemfontein: Erf 9074 Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein, Province Free State. h) Bloemfontein: Erf 8515 Bloemfontein uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein, Province Free State. i) Bloemfontein: Erf 345 Langenhoven Park, District Bloemfontein, Province Free State..... 3
MISCELLANEOUS		ALGEMEEN	
	Free State Gambling, Liquor and Tourism Act, 2010 Application for a Limited Gambling Machines Site License..... 5		

[PROVINCIAL NOTICE NO. 67 OF 2021]

ERRATUM –MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE ADVERTISED ON PROVINCIAL GAZETTE ON THE 5th and 19th FEBRUARY 2021

**EXTENSION ON CLOSING DATE TO THE 05th OF APRIL 2021 VALUATION ROLL FOR THE PERIOD 1 JULY 2021 TO 30 JUNE 2026
PUBLIC NOTICE: CALLING FOR INSPECTION OF THE GENERAL VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1) (a) (i)(ii) read together with Section 78(2) of the Local Government Municipal Property Rates Act 2004 (Act No. 6 of 2004), herein after referred to as the "Act", that the General Valuation Roll for the Financial years 2021 - 2026 is open for public inspection at the Municipal Offices as listed below from 08 February 2021 to 05 April 2021 during office hours 07:30 to 16:00. In addition, the Valuation Roll is available on the Municipal website: www.matjhabeng.fs.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of Section 49 (1) (a) (ii), read with 78 (2) of the Act, that any owner of the property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter, including the category, reflected in or omitted from the valuation roll within the above mentioned period. Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such. The forms for the lodging of objection are obtainable from the Revenue Department (Old FNB Building) in Welkom Civic Centre, Corner State way & Ryk Street or Municipal website: www.matjhabeng.fs.gov.za or any of the Municipal office listed below:

- **Welkom Office**
- **Virginia Office**
- **Odendaalsrus Office**
- **Ventursburg Office**
- **Hennenman Office**
- **Allanridge Office**

The completed forms must be hand delivered to the following address: Revenue Department (Old FNB Building) in Welkom Civic Centre, Corner State way & Ryk Street during office hours 08h00– 16h30 Monday to Friday.

For any queries please contact the following Municipal Officials:

Mr. Saint Sejake 057 916 7416 or saint.sejake@matjhabeng.co.za

Mr. Kenny Mokhonoane 057 916 7426 or kenny.mokhonoane@matjhabeng.co.za

.....
Zingisa Tindleni
Municipal Manager

[GENERAL NOTICE NO . 148 OF 2020

MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR AMENDMENT OF GENERAL PLAN (No.62/1992) BY RELAYOUT OF ERF 32274 TURFLAAGTE, MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY, AND CHANGE IN LAND USE TO ACCOMMODATE RESIDENTIAL ERVEN AND STREET

Applicant : Nhlatshe Planning Consultants
Owner: Mangaung Metropolitan Municipality
Property Description : Erf 32274 Turflaagte
Physical Address : Cnr Masakhane road and Masango Street, Turflaagte

Detailed description of proposal:

Application is submitted in terms of the Spatial Planning Land Use Management Act 16 of 2013 and section 16 (2) (a) of the Municipal Land Use Planning Bylaw, 2015, for the amendment of the General Plan (No.62/1992) of erf 32274 Turflaagte by the re-layout of erf 32274 Turflaagte zoned as "Business"; and the change in land use to accommodate 112 "Residential" erven and a "Street".

[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 148 VAN 2020]

MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY

AANSOEK OM WYSIGING VAN ALGEMENE PLAN (No.62 / 1992) DEUR VERSPREIDING VAN ERF 32274 TURFLAAGTE, MANGAUNG METROPOLITAANSE GEMEENTE, EN VERANDERING IN GRONDGEBRUIK OM RESIDENTE ERWE EN STRAAT TE VERBLYF

Aansoek : Nhlatshe Planning Consultants
Eienaar: : Mangaung Metropolitan Municipality
Eiendomsbeskrywing: Erf 32274 Turflaagte
Fisiese adres: : Cnr Masakhane road and Masango Street, Turflaagte

Gedetailleerde beskrywing van die voorstel:

Aansoeke word ingedien ingevolge die Ruimtelike Beplanning Grondgebruik Bestuurswet 16 van 2013 en artikel 16 (2) (a) van die Munisipale Verordening op grondgebruikbeplanning, 2015, vir die wysiging van die generaal Plan (No.62 / 1992) van erf 32274 Turflaagte deur die heruitleg van erf 32274 Turflaagte gesoneer as "Besigheid"; en die verandering in grondgebruik aan huisves 112 "Residensiële" erwe en 'n "straat".

NOTICE	KENNISGEWING
<p>Notice is hereby given for general information in terms of the provisions of section 47 (3) (a) and (b) of Land Use Planning By-law that an application has been made for subdivision(re-layout) and rezoning for the purpose of demarcating individual residential erven.</p> <p>The application, relevant plans, documents and information will be available for inspection during (08:30 – 12:00) at the office of the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metropolitan Municipality, 10thFloor, Bram Fischer Building, Corner Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein for a period of 30 days from the date of publication hereof, 19 February 2021.</p> <p>Any person who has an interest in the matter and who wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must communicate in writing with the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metropolitan Municipality at the above-mentioned address, or email: patricia.maasdorp@mangaung.co.za, or post to P.O. Box 3704, Bloemfontein, within a period of 30 days from the date of publication hereof, 19 February 2021 – 21 March 2021, quoting your name, address, contact details, interest in the application and reasons for your comments. The Municipality may refuse to accept comment received after the closing date. Any person who cannot write will be assisted by a Municipal official by transcribing their comments.</p>	<p>Ingevolge artikel 47 (3) (a) and (b) van die Mangaung Land Use Planning By-Law, word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoek van die applikant Nhatse Planning Consultants ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting in die Bram Fisher Gebou, op die 10de Vloer, straat Markgraaf en Nelson Mandela, en by die kantore van die applikant.</p> <p>Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Stads en Streeks beplannings Sub-direktoraat van Mangaung Metro Munisipaliteit, Posbus 3704, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree of te email na patricia.maasdorp@mangaung.co.za, (vergesel met adres en telefoon nommers, belang in ontwikkeling and redes vir kommentaar of beswaar) sodat besware/verhoë bogenoemde kantoor of epos adres nie later as 21 Maart 2021 bereik.</p>
<p>[GENERAL NOTICE NR.149 OF 2020]</p> <p>SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT, 2013 (ACT NO. 16 OF 2013)</p> <p>The application, relevant plans, documents, and information will be available for inspection during office hours (08:30 – 15:00) at the office of the Administrator of the Mangaung Metropolitan Municipality, Room 802, 8thFloor, Bram Fischer Building, Corner Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein for a period of 30 days from the date of publication hereof.</p> <p>Any person who has an interest in the matter or wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must communicate in writing with the Town and Regional Planning Sub Directorate at the above-mentioned address, or e-mail: patricia.maasdorp@mangaung.co.za or post at P.O. Box 3704, Bloemfontein, within a period of 30 days from the date of publication hereof, quoting your name, address, contact details, interest in the application and reasons for your comments. Any person who cannot write will be assisted by a Municipal official by transcribing their comments.</p> <p style="text-align: center;">NOTICE</p> <p>a) Bloemfontein: Erf 8328 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein. It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made to remove restrictions on the title deed, and consent use for student dwelling on the said erf. The site is in Walter Sisulu, Universitas, Bloemfontein.</p> <p>b) Bloemfontein: Erf 9066 Bloemfontein Extension 55, District Bloemfontein. It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made to remove restrictions on the title deed, and special consent use on the said erf. The site is in Gunn Street, Universitas, Bloemfontein.</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.149 VAN 2020]</p> <p>RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONGEBRUIKBESTUUR, 2013 (WET 16 VAN 2013)</p> <p>Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê gedurende kantoorure (08h00-15h00) ter insae in die kantoor van die Administrateur, Mangaung Metro Munisipaliteit, Kamer 802 8ste vloer, Bram Fischer gebou, H/v Nelson Mandela en Margraafstraat, Bloemfontein vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie.</p> <p>Enige persoon wat 'n belang by die saak het, en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, of wat verlang om in die saak gehoor te word, of verhoë in verband daarmee wil indien, moet binne 30 dae na die datum van plasing hiervan sy beswaar/ verhoë skriftelik indien by die Stads-en Streeksbeplannings Sub Direktoraat, of per e-pos aan patricia.maasdorp@mangaung.co.za, of per pos by Posbus 3704 Bloemfontein 9300. Meld jou besonderhede aan soos, naam, adres, kontak besonderhede, belang in die aansoek en redes vir sulke kommentaar. Enige persoon wat nie kan skryf nie sal deur 'n munisipale beampte bygestaan word met die opstelling van hulle kommentaar.</p> <p style="text-align: center;">KENNISGEWING</p> <p>a) Bloemfontein: Erf 8328 Bloemfontein Uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein. Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings van titel, en vergunnings gebruik op die erf vir student woning. Die perseel is geleë in Walter Sisulu, Universitas, Bloemfontein.</p> <p>b) Bloemfontein: Erf 9066 Bloemfontein Uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein. Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings van titel, en spesiale vergunnings gebruik op die erf. Die perseel is geleë in Gunnstraat, Universitas, Bloemfontein.</p>

c) Bloemfontein: Erf 8942 Bloemfontein Extension 55, District Bloemfontein.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made to remove restrictions and for a consent use for student dwelling. The property is in Badenhorst Street, Universitas, Bloemfontein.

d) Bloemfontein: Erf 8892 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made for removal of restrictions and special consent use on the said erf. The site is in Maarten Street, Universitas, Bloemfontein.

e) Bloemfontein: Erf 9059 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made to remove restrictions and consent use on the said erf, the erf is in Gunn Street, Universitas, Bloemfontein

f) Bloemfontein: Erf 12722, Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made for the removal of restrictions and special consent use on the said erf. The site is in Gunn Street, Universitas, Bloemfontein.

g) Bloemfontein: Erf 9074 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made for the removal of restrictions and special consent use on the said erf. The site is in Hopwood Street, Universitas, Bloemfontein.

h) Bloemfontein: Erf 8515 Bloemfontein Ext 55, District Bloemfontein, Province Free State.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made for the removal of restrictions and special consent use on the said erf. The site is in Forsyth Street, Universitas, Bloemfontein.

i) Bloemfontein: Erf 345 Langenhoven Park, District Bloemfontein, Province Free State.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 47 of Land Use Management By-law that an application has been made to rezone erf 345. The site is in Dirk Opperman's Street, Langenhoven Park, Bloemfontein.

APPLICANT
DATE : 26 Feb 2021
M W Machogo
Pr. Pln. A/1023/1998

c) Bloemfontein: Erf 8942 Bloemfontein Uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings en toestemming om die perseel as studentewoning aanwend. Die perseel is geleë in Badenhorststraat, Universitas, Bloemfontein.

d) Bloemfontein: Erf 8892 Bloemfontein Uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir opheffing van beperkings en spesiale vergunnings gebruik, op die erf. Die perseel is geleë in Maartenstraat, Universitas, Bloemfontein.

e) Bloemfontein: 9059 Bloemfontein Uitbreiding 55, Distrik Bloemfontein.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings en vergunnings gebruik op die perseel. Die erf is geleë op Gunnstraat, Universitas, Bloemfontein.

f) Bloemfontein: Erf 12722, Bloemfontein Ext 55, Distrik Bloemfontein, Provinsie Vrystaat.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings en vergunnings gebruik. Die perseel is geleë in Gunnstraat, Universitas, Bloemfontein.

g) Bloemfontein: Erf 9074, Bloemfontein Ext 55, Distrik Bloemfontein, Provinsie Vrystaat.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings en vergunnings gebruik. Die perseel is geleë in Hopwoodstraat, Universitas, Bloemfontein.

h) Bloemfontein: Erf 8515, Bloemfontein Ext 55, Distrik Bloemfontein, Provinsie Vrystaat.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die opheffing van beperkings en vergunnings gebruik. Die perseel is geleë in Forsythstraat, Universitas, Bloemfontein

i) Bloemfontein: Erf 345, Langenhovenpark, Distrik Bloemfontein, Provinsie Vrystaat.

Hiermee word die algemene publiek in kennis gestel ingevolge die bepalings van artikel 47 van die Grondgebruiksbestuurs bywette dat 'n aansoek vir die hersonering van erf 345 LHP ontvang. Die perseel is geleë in Dirk Oppermanstraat, Langenhovenpark, Bloemfontein

APPLIKANT
DATUM: 26 Feb 2021
M W Machogo
Pr. Pln. A/1023/1998

FREE STATE GAMBLING, LIQUOR AND TOURISM ACT, 2010
APPLICATION FOR A LIMITED GAMBLING MACHINE SITE LICENSE

Notice Is Hereby Given That:

1. Hwei Huang trading as Eagle Eye Safari Lodge at Cnr President Swart Street Bultfontein.
2. Liza Araujo Barreto trading as Technikon Café at Erf 22095, C/O King Edward & Ella streets , Willows, Bloemfontein.

Intends submitting an application to the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority for a Limited gambling machine site operator license at above mentioned sites.

These applications will be open for public inspection at the offices of the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority from **26 February 2021 to 26 March 2021**. Attention is directed to the proviso of section 67 of Free State Gambling and Liquor Authority Act, 2010 which makes provision for lodging of written representations in respect of the application. Such representations should be lodged with the **Chief Executive Officer, Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority, 111 Zastron Street, Westdene, Bloemfontein, Free State, 9300**, within 30 days from **26 February 2021**. Any persons submitting representations should state in such representation whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the application.

<p align="center">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 461 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 461 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 725 791 949"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 725 1473 949"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p align="center">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p align="center">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p align="center">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								